

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 92 (1994)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

quelle des trois langues officielles il désire être interrogé.

Il joint à sa demande:

- son curriculum vitae;
- un certificat de bonnes mœurs (établi en 1994) ou év. extrait du casier judiciaire;
- son certificat de capacité de dessinateur-géomètre (copie);
- la justification de son activité professionnelle antérieure (copies).

Admission

Est admis à l'examen le candidat qui:

- a) dispose du certificat de capacité de dessinateur-géomètre;
- b) fait preuve d'une activité pratique de six ans en tant que dessinateur-géomètre (réalisée jusqu'au mois de l'examen), dont quatre ans dans la mensuration officielle;
- c) jouit de tous ses droits civiques.

La commission d'examen décide de cas en cas de l'admission de candidats ayant suivi une autre formation professionnelle en matière de mensuration.

La commission d'examen détermine de cas en cas dans quelles branches les candidats disposant d'une formation étrangère doivent subir l'examen.

La commission d'examen décide de l'admission. Lorsqu'un candidat est écarté, elle lui communique par écrit les motifs de sa décision.

Il n'y aura pas d'examen complémentaire pour techniciens-géomètres selon ancien règlement. L'examen selon nouveau règlement doit être passé en entier.

Répétants

Les répétants doivent s'inscrire par écrit jusqu'au 15 avril 1994 auprès du secrétariat d'examen (sans annexes).

L'avis d'admission mentionnera pour les répétants les branches d'examen à refaire et la finance d'examen.

La commission d'examen

Esami per tecnici catastali / pubblicazione degli esami 1994

Luglio

Berna

Durata

4 giorni dal 29. 8. al 9. 9. 1994

Tassa esami

Fr. 1400.— da versare sul CCP 45-1573-9, Sekretariat für Berufsprüfung für Vermessungstechniker, 4500 Solothurn, entro il 15. 4. 1994.

Iscrizioni presso

Segretariato per gli esami
c/o Visura Società Fiduciaria
Casella postale 732, 4501 Soletta
Tel. 065 / 246 503 (S. Steiner)

Termine di iscrizione

15 aprile 1994 (data del timbro postale)
Iscrizioni oltre questa data o incomplete non verranno prese in considerazione.

Iscrizione

Il candidato si annuncia per iscritto presso l'istanza d'iscrizione indicando in quale delle tre lingue ufficiali desidera essere esaminato.

All'iscrizione va allegato:

- il curriculum vitae;
- un certificato di buona condotta (rilasciato nel 1994); per i cantoni nei quali non viene rilasciato un certificato di buona condotta deve essere presentato un estratto del casellario giudiziario;
- l'attestato di capacità di disegnatore catastale (copia);
- la prova dell'attività pratica svolta (copia).

Ammissione

E' ammesso all'esame il candidato che:

- a) possiede l'attestato di capacità di disegnatore catastale;
- b) può certificare di aver lavorato 6 anni come tecnico catastale dei quali almeno

quattro anni nella misurazione ufficiale (realizzato nel mese del esame);

c) gode di tutti i diritti civili.

La Commissione esaminatrice decide di caso in caso in merito all'ammissione di candidati con altra formazione nelle tecniche di misurazione.

La Commissione esaminatrice decide di caso in caso in quali materie debbano essere esaminati i candidati con una formazione straniera.

La Commissione esaminatrice decide dell'ammissione. Nel caso di non ammissione del candidato, la Commissione motiva la sua decisione per iscritto.

I certificati di capacità per tecnici catastali ottenuti con il vecchio regolamento non potranno essere integrati per sostenere il nuovo esame.

I candidati dovranno sostenere gli esami completi del nuovo regolamento.

Ripetenti

I ripetenti devono annunciarsi senza alegati al seguente indirizzo entro la data di iscrizione.

Le materie oggetto di esame e la tassa d'esame verranno comunicati al candidato con l'accettazione dell'iscrizione.

La Commissione degli esami

Vorbereitungskurs auf die Berufsprüfung für Vermessungstechniker

Gestützt auf das Reglement und die Richtlinien über die Durchführung der Berufsprüfung für Vermessungstechniker bietet der Verband Schweizerischer Vermessungstechniker VSVT, in Zusammenarbeit mit der Bau-gewerblichen Berufsschule Zürich, Vorbereitungskurse an. Der Kurs vermittelt den Teilnehmern theoretisches Fachwissen in Form von Vorlesungen auf den entsprechenden Gebieten. Er setzt viel Eigeninitiative der Teilnehmer voraus, den Stoff zu verarbeiten, umzusetzen und auch praktisch zu üben.

ab Lager ab Fr. 1920.- **COMPAQ**

COMPAQ ProLinea MT
Maximale Ausbaumöglichkeiten zum günstigen Preis

teleprint tdc SA
COMPUTER PERIPHERIE

Grubenstrasse 107
3322 Schönbühl / BE
Telefon 031 / 859 73 73
Fax 031 / 859 73 76

Industriestrasse 2
8108 Dällikon
Telefon 01 / 844 18 19
Fax 01 / 844 51 77

On cherche à acquérir d'occasion

**Tachéomètre ou
Théodolite électronique**
avec distancemètres

Ordinateur de terrain
combiné ou module

Faire offre sous chiffre 1101 à
SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26,
CH-5612 Villmergen

Einladung

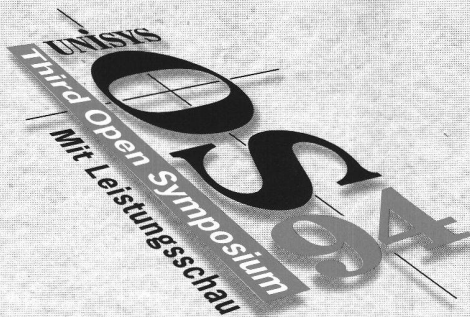


**"Obwohl Thalwil nicht auf
meinem Katasterplan ist,
werde ich dennoch hinfinden."**

Mit Unisys habe ich einen Gesprächspartner, der die Problematik im Land- und Infrastruktur-Management kennt: Methoden der Erfassung von raumbezogenen und attributiven Daten sowie deren Nachführung, Verwaltung von komplexen und grossen Datenbeständen, vernetzte Systeme und Datenbanken, vermessungstechnische EDV-Praxis nach AV93, Aufgaben der Energie- und Wasserversorgung sowie der Abwasserentsorgung, schnelle und zuverlässige Reaktion im Schadenfall, Optimierung der Planung und Wartung, rasche und umfassende Auskunft über verschiedene Datenbestände sowie den Weg vom handgeschriebenen zum vollständig mit Computer geführten Grundbuch.

zum 3. Unisys Open Symposium, 22. – 24. März 1994, in Thalwil.

Hier machen Sie den Sprung zu Ihrem Marktvorsprung. Sie erleben Referate renommierter Persönlichkeiten über Tendenzen in der Informatik und in Ihrem Markt. Fachreferate, die ganz auf das Land- und Infrastruktur-Management zugeschnitten sind. Und ein Kompetenzzentrum, in dem Sie Ihren effizienteren Alltag von morgen heute schon sehen können. Dies ist Customerize® – die gelebte Unisys-Philosophie, die ihren Nutzen dort bringt, wo Sie ihn brauchen: auf dem Markt, bei Ihren Kunden. Wir erwarten Sie zum Dialog.



Auszug aus dem Gesamtprogramm:

☒ Gewünschte Veranstaltungen ankreuzen

Dienstag, 22. März 1994

09.30 - 10.15 ☐ **6** Objektorientierte Datenbanken: Wo sind sie schon im Einsatz? Dr. Georg Gati, Leiter Productmanagement, Entwicklungsumgebungen, Unisys (Schweiz) AG

09.30 - 11.15 ☐ **11** Land- und Infrastruktur-Management: Kataster-Informationssystem-Schweiz (KISS) – die moderne Lösung für das amtliche Vermessungswesen nach AV93. Roman Ebner, Dipl. Kulturing. ETH, Geschäftsführer Digital AG, Winterthur; Rolf Giezendanner, Dipl. Kulturing. ETH, Digital AG, Winterthur

10.30 - 11.15 ☐ **7** Open GEKO: Geschäfts-koordination zur Unterstützung von Lean Administration. Daniel Schicker, Informatikberater, Unisys (Schweiz) AG

Mittagessen ☐

14.00 - 14.45 ☐ **3** Neuronale Netze – Gehirn als Maschinen / Maschinen als Menschen! Karin Isler 1992/ Andreas Bartels 1993, Preisträger(in) "Jugend forscht"

15.00 - 15.45 ☐ **9** Rechtliche Grundlagen für das Informatik-Grundbuch. Manuel Müller, Notar, EJP, Eidg. Amt für Grundbuch und Bodenrecht, Bern

16.00 - 16.45 ☐ **5** Lean Administration: Rationalisierungseffekt durch elektronische Archivierung (Erfahrungsbericht). Peter Schurter, Projektleiter, RTC, Bern

Mittwoch, 23. März 1994

09.30 - 11.15 ☐ **26** Land- und Infrastruktur-Management: GIS im Einsatz für die schweizerische Strassendatenbank STRADA-DB – eine neue Lösung zur geografischen Darstellung der Strassenunterhaltsdaten. Gerhard Petersen, Dipl. Bauing. ETH/SIA, Sektionschef, Bundesamt für Strassenbau, Bern; Dr. Thomas Blaser, Ing. ETH, GIS-Consultant, Unisys (Schweiz) AG

11.30 - 12.15 ☐ **23** Lean Administration: Konzepte und Realisierungsmöglichkeiten. Prof. Dr. P. Stucki, Institut für Informatik, Universität Zürich

11.30 - 12.15 ☐ **27** Architektur objektorientierter Datenbanken. Dr. Georg Gati, Leiter Productmanagement, Entwicklungsumgebungen, Unisys (Schweiz) AG

Mittagessen ☐

14.00 - 14.45 ☐ **19** Hacker erhöhen die Informationssicherheit. Prof. Dr. Ueli Maurer, Institut für theoretische Informatik, ETH Zürich

16.00 - 16.45 ☐ **30** Technischer Kundendienst: Wir machen da weiter, wo unsere Wartung aufhört. Dominique Freymond, Mitglied der Geschäftsleitung, Technischer Kundendienst, Unisys (Schweiz) AG

Donnerstag, 24. März 1994

09.30 - 10.15 ☐ **31** Sind Client/Server-Systeme der Tod der Hosts? Prof. Dr. Kurt Bauknecht, Institut für Informatik, Universität Zürich

09.30 - 11.15 ☐ **41** Land- und Infrastruktur-Management: Generelles Entwässerungsprojekt mit ARGIS – ein GIS kann mehr als Pläne und Sachdaten verwalten! Emil Bernard, Dipl. Bauing. ETH, Abteilungsleiter Bauinformatik, Emch + Berger Bern AG; Christian Käser, Dipl. Kulturing. ETH, Ingenieurinformatiker, Emch + Berger Bern AG

11.30 - 12.15 ☐ **42** Spitzenleistung im relationalen Datenbankumfeld durch Einsatz von Clustertechnologie und Parallelverarbeitung. Heinz Schmid, Program Manager, Unisys (Schweiz) AG; Harry Galli, Informix (Schweiz) AG, Glattbrugg; Stefan Györög, ORACLE (Schweiz) AG, Dietikon

Mittagessen ☐

14.00 - 14.45 ☐ **33** Gefährdet der Rechtsstaat das Recht? Regierungsrat Moritz Leuenberger, Justizdirektor Kanton Zürich

Kompetenzzentrum Land- und Infrastruktur- Management

- Lösung für sämtliche Belange der Verarbeitung und Auswertung von Daten mit einem geographischen Bezug: ARGIS-4GE
- Amtliches Vermessungswesen: ARGIS*KISS
- Netzinformationssysteme für die Ver- und Entsorgungswerke: ARGIS*NIS
- Auswertung der Volkszählungsdaten 1990 mit einem GIS: ARGIS*STATIS
- Grundbuchführung mit EDV: CAPITASTRA

UNISYS

Unisys (Schweiz) AG,
Zürcherstrasse 59-61, 8800 Thalwil,
Telefon 01/723 33 33

Niederlassungen in Basel, Bern, Genf,
Lausanne, Zürich

**Anmeldung
zum Info-Vorsprung:**
Telefon 01/723 37 37
Fax 01/720 37 37

- Einfach gewünschte Veranstaltungen ankreuzen, anrufen oder ganze Seite faxen oder per Post einsenden. Bestätigung und Programm folgen umgehend.
- Oder erst einmal das detaillierte Programm mit Anmeldekarte bestellen. Teilnahme kostenlos.

Name _____

Firma/Amt _____

Abteilung _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Tel. G. _____

- ☐ Ich komme alleine.
☐ Ich komme in Begleitung von _____